

Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen

Commission paritaire pour les employés des métaux non ferreux

Collectieve arbeidsovereenkomst van 7 december 2015 *Convention collective de travail du 7 décembre 2015*

Loopbaanverlof

Congé de carrière

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen en op de bedienden die zij tewerkstellen.

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les employés des métaux non-ferreux ainsi qu'aux employés qu'elles occupent.

Onder "bedienden" wordt verstaan : de mannelijke en vrouwelijke bedienden bedoeld in de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 2001 houdende de functieclassificatie voor bedienden.

Par "employés" on entend : les employés masculins et féminins visés dans la convention collective de travail du 17 décembre 2001 concernant la classification des fonctions des employés.

(61401/CO/224)

(61401/CO/224)

Ⓢ

Art. 2. Vanaf 1 januari 2016 heeft iedere bediende

Art. 2. A partir du 1^{er} janvier 2016 chaque employé a

- recht op 1 extralegale verlofdag per jaar bij het bereiken van de leeftijd van 58 jaar;
- recht op 2 extralegale verlofdagen per jaar vanaf het bereiken van de leeftijd van 60 jaar.

- droit à 1 jour de congé extra-légal par an lorsqu'il atteint l'âge de 58 ans ;
- droit à 2 jours de congé extra-légaux par an dès qu'il atteint l'âge de 60 ans.

Leeftijd	Totaal aantal extra-legale verlofdagen / jaar
58 jaar	1 dag
59 jaar	1 dag
60 jaar	2 dagen
61 jaar	2 dagen
62 jaar	2 dagen
63 jaar	2 dagen
64 jaar	2 dagen
65 jaar	2 dagen

Age	Nombre total de jours de congé extra-légaux / an
58 ans	1 jour
59 ans	1 jour
60 ans	2 jours
61 ans	2 jours
62 ans	2 jours
63 ans	2 jours
64 ans	2 jours
65 ans	2 jours

Deze regeling is suppletief. Dit houdt in dat ondernemingsregelingen betreffende een loopbaanverlof, welke benaming er ook aan gegeven wordt, die gunstiger zijn, integraal van toepassing blijven en niet beïnvloed worden door deze overeenkomst.

Ce régime est suppletif. Par conséquent, les régimes d'entreprise prévoyant un congé de carrière, quelle qu'en soit la dénomination, qui est plus favorable, demeurent intégralement d'application et ne sont pas influencés par la présente convention.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2016 en is gesloten voor onbepaalde duur. Zij kan door elk van de ondertekenende partijen worden opgezegd met een opzegging van drie maanden betekend bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het paritair comité en aan elk van de ondertekenende partijen.

Art. 3. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1er janvier 2016 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un délai de préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la commission paritaire et à chacune des parties signataires.

Zij vervangt de bepalingen van hoofdstuk 4 (werkbaar werk) van de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 december 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen, betreffende het protocol van sectoraal akkoord 2015 - 2016.

Elle remplace les dispositions du chapitre 4 (travail acceptable) de la convention collective de travail du 7 décembre 2015, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés des métaux non ferreux relative au protocole d'accord sectoriel 2015 - 2016.

(2015-13726)